



ECUMENICAL PATRIARCHATE

The Vicariate for P/J Christian Orthodox Communities in America

النيابة الأسقفية الأرثوذكسية الفلسطينية الأردنية في أمريكا

His Eminence Archbishop ELPIDOPHOROS of America

Archiepiscopal Vicar Protopresbyter GEORGE JWEINAT



St. George Orthodox Cathedral
1617 Southgate Ave, Daly City, CA 94015
Tel: 650-991-2234

Fr. George's cell: 415-860-4447

Fr. John's Cell: 707-799-6907

Fr. Joseph Kavar Cell: 408-398-6357

www.stgeorgesf.org office@stgeorgesf.org

Arch. Vicar Very Rev. Fr. George Jweinat

Very Rev. Fr. Hanna Khoury

St. George Orthodox Church
7311 College View Dr. Rohnert Park, CA
94928

Fr.Demetrios@hotmail.com

Very Rev. Fr. Demetrios Hanna

Tel: 909-775-7571

St. James Orthodox Church
195 North Main St. Milpitas, CA 95035
Tel: 408-934-1540

Fr. Giris's Cell: 408-509-8802

sjoc@earthlink.net

Very Rev. Fr. Giris Hanna

Very Rev. Fr. Moheen Hanna

Albishara Orthodox Church
2525 Etiwanda Ave. San Bernardino, CA
92410

albisharaorthodoxchurch@yahoo.com

www.albisharaorthodox.org

Very Rev. Fr. Nicola AlDaoud

Tel: 513-799-8098



2026

St. Stephen Orthodox Church
11055 Hirschfeld Way Rancho Cordova,
CA 95670

ststephensac@gmail.com

www.ststephensofsac.com

Very Rev. Fr. Romanos Khoury

Tel: 707-235-0316

Sts. Peter & Paul Orthodox Church
2370 Harbor View Dr. Martinez, CA
94553

P.O.Box 254 Lafayette, CA 94557

Tel: 650-619-1318

fathernektarios@outlook.com

Rev. Fr. Nektarios Raie

925-525-1113

Life Giving Spring Orthodox Mission
640 South Orchard Ave. Ukiah, CA 95482
Tel: 925-525-1113

fathernektarios@outlook.com

Rev. Fr. Nektarios Raie

St. Athanasius Orthodox Mission
Arvada CO 80003

Rev. Fr. Athanasius Sawaked

Holy Cross Orthodox Mission

Manteca, CA

Arch. Vicar Very Rev. Fr. George Jweinat
**Descent of the Holy Spirit Orthodox
Mission**

3749 Hillview Rd. Santa Maria, CA 93455

Tel: 805-361-0433

lamatta@aol.com

Rev. Fr. James Matta

JANUARY 2026



كانون الثاني ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
† Fast Day ⦿ Marriage is not allowed ⦿ Fast Day but you can eat Fish				1 ⦿ تشهيد بونيفاسوس والهيثة الرومية Holy Martyr Boniface	2 † ⦿ تقديسه الميراث القديس اغناطيوس حامل الاية God Mantled Ignacius	3 † ⦿ بوليوتي الشهيذة ورفقتها Holy Martyr Juliana & those with her
4 † ⦿ Tone 5 Eothina 8 The epistle & Gospel before the Nativity انسطاسيا الشهيذة والمنقذة من السموم The Martyr Anastasia the deliverer from potions	5 † ⦿ الشهداء العشرة المستشهدين في كريت The ten Martyrs of Crete	6 † ⦿ برامون غروب الميلاد وتذكارة البارة العجينا Eve of the Nativity of christ & Holy Martyr Eugenia	7 ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجنس Nativity of our Lord Jesus Christ	8 تذكارة جامع تولدة الاله اليار اقيموس اسقف بيرلس Synaxis of the Theotokos	9 القديس استلفوس اول شهيد رئيس الشماسة واليار ليودوس St. Stephen the First Martyr	10 الشهداء الذين احرقوا بليقوميدية The Martyrs burned in Nicomedia
11 Tone 6 Eothina 9 Sunday After the Nativity الاطفال الذين قتلهم هيرودس في بيت لحم The Children who were killed by Herod in Bethlehem	12 الشهيذة انيسيا Martyr Anysia	13 وداع عيد الميلاد البارة ميلاني الرومية Our Holy Mother Melanina of Rome	14 رأس السنة الميلادية، ختانة الرب بالجنس، تذكارة باسيليوس الكبير Orthodox New Year, The Circumcision of our Lord & Basil the Great	15 سلفستوس بابا روما سبراليم ساروفسكي St. Stephen of Sarov St. Sylvester, Pope of Rome تقديسه عيد الظهور	16 ملاخيا النبي الشهيذ غورديوس prophet Malachi	17 † تذكارة جامع لثرميل السبعين ثيوكيتوس اليار Synaxis of the 70 Apostles
18 Tone 7 Eothina 10 Sunday Before The Holy Theophany برامون الظهور البارة ستكليتي The Holy Theophany	19 عيد الظهور الالهى (الغطاس) The Holy Theophany	20 تذكارة حلال النبي السابق يوحنا المعمدان Synaxis of the Forerunner John the Baptist	21 † جاورجيوس الخوزيبيتي (تلقط) والبارة ذرميتي Venerable George the Khozibite	22 القديسين بوليفكتوس واغستراتيوس Saints Saints Polyfektus and Eupstratios	23 † غريغوريوس التيصصي ثيمتالوس اسقف مليطة St. Gregory Bishop of Nyssa	24 ثيودوسيوس (عطانه) رئيس الاديرة Venerable Theodosius
25 Tone 8 Eothina 11 Sunday after the Holy Theophany epistle & Gospel for the Sunday تقديسه الشهيذة اليارثيوس الشهيذ Holy Martyr Tatiana Martyr Philotheos	26 الشهيدين ارميليس واستراكتيوس The martyrs Armellius and Estructius	27 الابهاء المستشهدين في سيناء و راثير. وداع الظهور The Holy Fathers slain at Sina and Raithu. Leave take of Thephany.	28 † تذكارة البارين يولوس النبي و يوحنا الكرخي. Our Holy fathers paul of Thebes and John the Kalyvites.	29 المجدود تسلمة بطرس المقدسة Veneration of the Precious Chain of the Apostle Peter	30 † القديس الطونيوس الكبير St. Anthony the Great	31 الثامسيوس و كيرلس بطريركا الاسكندرية St. Athanasius and Crilous.

FEBRUARY 2026



شباط ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
1 Tone 1 Eothina 1 أحد المزمور والفتنة Sunday of the Publican & the Pharisee مكاربيوس المصري ارسطيوس القري من قبل اسقف جنس بولتوس Our Venerable Father Macarius the Egyptian and Mark Bishop of Ephesus	2 ابا اثناسيوس المعترف الكبير اموشج باسك Venerable Euthymius The Great اسبوع المخلطين	3 ابا مكسيموس المعترف و تاوليوس الشهيد Venerable Maximos the Confessor and Martyr Naofetous اسبوع المخلطين	4 التلميذ نيموثاوس الرسول و انطانيوس القري الشهيد Timothy the Apostle Martyr Anastasius اسبوع المخلطين	5 شهيد في كنيسة قيس اسقف انقرة و الشهيد اغثانجوس Hieromartyr Clement of Ancyra and Martyr Agathangelus اسبوع المخلطين	6 امنا ابا انكليا المعظم في الشهيدات المعجانية Xenia of Rome اسبوع المخلطين	7 القديس غريغوريوس اللاهوتي بطريرك القسطنطينية Our father among the Saints Gregory the Theologian اسبوع المخلطين
8 Tone 2 Eothina 2 أحد الابن الضال The Prodigal Son ابا زينوفون وزوجته ماري و ابناءه ارثانيوس و يوحنا Venerable Father Xenophon, his wife Mary and their children	9 نقل رفات القديس يوحنا ذهبي اللم Translation of the Relics of St. John Chrysostom	10 ابنا ابا ابراهيم السرياني Our Holy Father Ephraim the Syrian	11† نقل رفات الشهيد بالكنيسة: اغثانيوس حامل الله Translation of the Relics of the God Mantled Ignatius	12 القديس الثلاثة باسيليوس الكبير، غريغوريوس اللاهوتي، يوحنا ذهبي اللم Synaxis of the three Holy Hierarchs: St. Basil, St. Gregory & St. John Chrysostom	13 † القديسين كيرس و يوحنا المعجانيين و القديس الخفة Saints Cyrus & John the Unmercenary	14 سبت الاموات القديس تريفلون Holy Martyr Tryphon Saturday of Death
15 Tone 3 Eothina 3 the Epistle for the feast the Gospel for the Sunday أحد مرقع الاحد الدينونة دخول السيد الى الهيكل Feast of the Presentation of Our Lord Jesus Christ to the Temple	16 القديس سمعان الشيخ و انثية حنة Holy and Righteous Simeon and Anna the Prophet اسبوع يباس	17 ابا ايسيدوروس القري (پيلوسوم) Venerable Isidore of Pelusium اسبوع يباس	18 † القديسة اغاثا (صاحبة) الشهيدة Holy Martyr Agatha اسبوع يباس	19 يوكوس اسقف زهير، اتيان الحصني، برصولفيس و يوحنا القديس قوتيس الكبير اسبوع يباس	20 † ابا برثانيوس اسقف لامساق ابا لوقا استريلي Holy Father Parthenius Bishop of Lampsacus, Venerable Luke Asterion اسبوع يباس	21 لعظيم في الشهادة ثاولوس قائد الجيش و النبي زكريا Great Martyr Theodore the General Holy prophet Zechariah اسبوع يباس
22 Tone 4 Eothina 4 Epistle & Gospel for the Sunday أحد الكوبة و الفطائر أحد مرقع الجوز Cheesefare Sunday تيلفوريوس الانطاكي الشهيد رابع عيد الفصح Holy Martyr Nicephorus Leave- Taking the Feast of Presentation	23 †Ø بدء الصوم الاربعيني Great Lent Starts الشهيد بالكنيسة لارسموس (فرح) Hieromartyr Haralambos	24 †Ø فلاسيوس الشهيد بالكنيسة و ثاودورا اوغشي Hieromartyr Vlasios St. Theodora	25 †Ø القديس ميثلبيوس رئيس اسقفية الانطاكية العظمى St. Meletios Archbishop of Antioch صلاة اليوم الكبرى Great Compline	26 †Ø ابا مرنطيانوس قيصري لقسطين Venerable Martnianos	27 †Ø ابا افسنديوس فيثيون اسقف غزة ابا ماريون Venerable Effexandius المدح الأول First Akathyst Hymn	28 †Ø القديس انيسيموس من الرسل السبعين Holy Apostle Onesimos اعجوبة الفصح المسنون للقديس ابوذور
✦ Fast Day Ø Marriage is not allowed ⦿ Fast Day but you can eat Fish						



الربحى يا ولادة هذه العذراء المعصومة دمه
فله ملك الشرق يسوع المسيح العدل المصون
قدرة الذين هم في العالم، وفريق أنت ابنا الفصح الحادي
فله على ذراعيك خلق نموسنا، وخلصنا علينا بالقدرة

✦ Fast Day
 ⚠ Marriage is not allowed
 Fast Day but you can eat Fish

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
1†Θ Tone 5 Eothina 5 the Epistle & Gospel for the Sunday (Basil Liturgy) الأحد الأول من الصوم Orthodox Sunday الشهيد بعلفيس ورفيقه Martyr Penniless and his companion	2 †Θ التعليم في الشهداء شوبوروس القبروني Great Martyr Theodore	3 †Θ الباز لاون بابا روما Leo Pope of Rome	4 †Θ أرخبوبوس وفيليمون الرسولين Apostles Archippus and Philemon صلاة اليوم الكبرى Great Compline	5 †Θ لاون اسقف قطنة بوساريون الباز St. Leo Bishop of Catania	6 †Θ تيموثاوس الباز - القسطنطين الأنطاكي، زخريا الأورشليمي Saint Timothy, Saint Zacharia, Bishop of Jerusalem المدبح الثاني Second Akathyst Hymn	7 †Θ وجود رفات الشهداء في الجاثوس The presence of the Relics of the Martyrs in Afghanius
8 †Θ Tone 6 Eothina 6 the Epistle & Gospel for the Sunday الأحد الثاني من الصوم بوليكاربوس أسقف أزمير Hieromartyr Polycarp Bishop of Smyrna	9†Θ الوجود الأول والثاني لهامة يوحنا المعمدان 1st & 2nd Findings of the Precious Head of St. John the Baptist	10 †Θ تراسيوس القسطنطيني St. Tarasios, Archbishop of Constantinople	11†Θ برفيريوس أسقف مدينة غزة، فوقيني السامرية St. Porphyrius Bishop of Gaza St. Photini the Samaritan صلاة اليوم الكبرى Great Compline	12 †Θ بروكوبيوس البيناسي المعترف St. Procopius of Decapolis	13 †Θ باسيليوس المعترف نقفون واقبولا الرسولين St. Basil the Confessor المدبح الثالث Third Akathyst Hymn	14 †Θ القوكيا البارة في الشهداءات Martyr Edocia
15 †Θ Tone 7 Eothina 7 the Epistle & Gospel for the Sunday (Basil Liturgy) الأحد الثالث من الصوم أحد السجود للصليب المقدس The Adoration for the Holy Cross إيسخريوس الشهيد Hesychios the Martyr	16 †Θ غريغوريوس بالاماس الطروبيوس، قلاتيوكوس وباسيلوكوس الشهداء Holy Martyrs Eutropius, Cleonicus & Basilukus	17 †Θ الباز جيراسيموس الذي في بركة نهر الأردن St. Gerasimos of the Jordan	18 †Θ قونن الشهيد Martyr Conon صلاة اليوم الكبرى Great Compline	19 †Θ الشهداء ٤٢ في صورية The 42 Martyrs of Amorion	20 †Θ الشهداء باسيل، افرام الجينيوس ورفيقه أسقفلة شرمسونة Holy Hieromartyr of Cherson, Basileus, Ephraim, Eugenios.	21 †Θ ثيوفيلكتوس أسقف نيقوميذية St. Theophylact, Bishop of Nicomedia
22 †Θ Tone 8 Eothina 8 the Epistle & Gospel for the Sunday (Basil Liturgy) القديس يوحنا السلمي St. John of the Ladder الأربعين شهيد في سبستية The 40 Martyrs of Sebastia	23†Θ كوندراتوس ورفيقه الشهداء Martyr Codratus	24 †Θ صلووليوس الأورشليمي جيورجيوس السلمي St. Sophronius Patriarch of Jerusalem	25 †Θ ثيوفانس المعترف Our Holy Father Theophanes the confessor صلاة اليوم الكبرى Great Compline	26 †Θ نقل رفات نيكوفورس القسطنطيني Translation of the Relics of St. Nikephoros	27 †Θ الباز بندكتوس St. Benedict المدبح الرابع Forth Akathyst Hymn	28 †Θ أغابيوس ورفيقه ارسطوقولس رمون Martyr Agapius
29 †Θ Tone1 Eothina 9 the Epistle for St. Mary Gospel for the Sunday (Basil Liturgy) مريم المصرية Mary the Egyptian سبونيوس المصري والباز خريستونولوس Martyr Sabinas of Egypt	30 †Θ الباز ألكسيوس رجل الله St. Alexis, The Man of God	31 †Θ كيرلس الأورشليمي St. Cyril Archbishop of Jerusalem			† Fast Day Θ Marriage is not allowed ○ Fast Day but you can eat Fish	

APRIL 2026



نيسان ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
✠ Fast Day Ø Marriage is not allowed ⦿ Fast Day but you can eat Fish			1 ✠ Ø القديسين خريثون وذاريا الأثنية Saints Chrysanthus and Daria, صلاة اليوم الكبرى Great Compline	2 ✠ Ø الآباء المستشهدين في دير سابا سببا Martyrs of Saba Monastery	3 ✠ Ø الأسقف يعقوب المعترف James the Righteous confessor	4 ✠ Ø سبت العازر (أقامة العازر) Saturday of Lazarus باسيليوس كاهن أنقرة Basil Bishop of Angora
5 ⦿ أحد الشعانين Palm Sunday	6 ✠ Ø الاثنين العظيم Holy Great Monday	7 Ø ⦿ عيد بشارة وادة الإله The Annunciation قداس يوحنا John Liturgy الثلاثاء العظيم Holy Great Tuesday	8 ✠ Ø تذكار احتفالي لجبرائيل رئيس الملائكة Synaxis of the Archangel Gabriel الأربعاء العظيم Holy Great Wednesday	9 ✠ Ø الخميس العظيم Holy Great Thursday	10 ✠ Ø الجمعة العظيمة Holy Great Friday	11 ✠ Ø سبب النور Holy Great Saturday
12 Ø قيامة ربنا ومخلصنا يسوع المسيح من الأموات Holy Resurrection Sunday	13 Ø اثنيون الباعوث (المحبة) أسبوع التجديدات	14 Ø اليلة مريم المصرية Mariam the Egyptian أسبوع التجديدات	15 Ø تذكار العشرة البار تيطس العظيم Our Holy Father Titus أسبوع التجديدات	16 Ø ابنار نقيطا ويوسف ناظم التسابيح Holy Father Nicetas the Confessor & St. Joseph the Hymnographer أسبوع التجديدات	17 Ø St. George of Malan القديس جورجيس في مالان ينبرج الحياة للغراء أسبوع التجديدات	18 Ø القديسين كلادوس وثيودوروس Holy Martyrs Clados and Theodoros. أسبوع التجديدات
19 Tone 1 Eothina 1 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد توما الرسول Apostel Thomas Sunday أنتيقيوس القسطنطيني Eutychius of Constantius	20 كليوباس الشهيد والبار جيورجيوس ميثاين Martyr Cleopas St. George	21 هرونثيون وأغابيوس وروفس من الرسل السبعين Theodoyon & his Companions of the Seventy Apostles	22 ⦿ أفيسقيروس قيصارية كابودوكيا Ephesus of Caesarea Cappadocia	23 الشهداء تراتشوس بومبيوس ورفكتير Martyrs Terence & Pompeius & their Companies	24 الشهيد أنتيقياس أسقف برغاموس Martyr Antipas, Bishop of pergamum	25 باسيليوس المعترف St. Basil the Confessor, Bishop of Parium
26 Tone 2 Eothina 4 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد حملات الطيب The Myrrh Bearer Sunday	27 الرسول أريستركس وبونث ثروفيوموس اثنين من المبشرين	28 الشهيد كريسكيس Martyr Kreskis	29 تجديدات أغابي وأبريني وشقيقة الأخوات العذارى Virgin Martyrs Agape and her sisters	30 الشهيد في الكهنة سمعان المستشهد في بلاد فارس Hieromartyr Simon of Persia		

MAY 2026



آيار ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
31 The Epistle & Gospel for the Sunday أحد الفصح Sunday of Pentecost	✠ Fast Day Ø Marriage is not allowed 🐟 Fast Day but you can eat Fish				1 🐟 البار يوحنا تلميذ غريغوريوس البقياسي St. John the Apostle of St. Gregory of Basilias	2 بفروتوس الشهيد في الكهنة The Hieromartyr Paphnutius
3 Tome 2 Ecclia 2 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد السخنة The Paralytic Sunday البار ثاودورس الشعري	4 يلواريسوس الشهيد وزفافه Martyrs Linuarius	5 البار ثاودوروس الصوفي St. Theothodor	6 🐟 المعبد في الشهداء جارجيوس اللاتس عظير Wonderworker St. George التصنيف المعبد Mid of pentecost	7 الهاجرة القديسات العجائبيات Elizabeth The Wonderworker	8 🐟 الرسول مرقس الإنجيلي St. Mark the Evangelist Apostle	9 باسيليوس أسقف أماسيا Hieromartyr Basil, Bishop of Amasia
10 Tome 4 Ecclia 7 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد السمرية Samaritan Woman Sunday الشهيد في الكهنة سمعان نسيب الرب الأورشليمي The Martyr among Priests Simon the Kinsman of the Lord	11 الشهداء التسعة المستشهدين في كزيكوس The Nine Martyrs at Cyzicus	12 ياصون و سوبيتروس الرسولين من المسيحيين Apostles Jason and Sosipater	13 🐟 التلميذ يعقوب الرسول ابن زبدى Apostle James	14 ارميا النبي The Prophet Jeremiah	15 🐟 نقل رفات القديس الكبير الاسكندري Translation of the Relics of Athanasius the Great	16 القديسين تيموثاوس و مافرا الشهيد Martyrs Timothy and Mafra
17 Tome 5 Ecclia 8 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد الأعمى Blind Man Sunday بيلاجية الشهيدة Virgin Martyr Pelagia	18 ايريني العظيمة في الشهيدات Great Martyr Irene	19 ايوب الصديق Righteous Job	20 🐟 تلكار ظهور علامة الصليب في سماء اورشليم Apparition of the Sign of the Precious Cross Over Jerusalem Leave-Taking the Resurrection رداغ الفصح	21 صعود الرب الى السماء Ascension Thursday الابول والرسول الانجيلي يوحنا اللاهوتي التلميذ و ارسطوقس الكبير Holy Apostle and Evangelist John the Theologian	22 ✠ اشعيا النبي خرستوفوروس الشهيد Holy prophet Isaiah Holy Martyr Christopher	23 التلميذ سمعان الغيور الرسول Apostle Simon Zelotes
24 Tome 6 Ecclia 10 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد ابيه مجمع نيابة First Ecumenical Council اتشاء وتوحيد مدينة القسطنطينية الشهيد مركيوس الشهيد في الكهنة Rebuild the Constantinople City & Martyr mocios	25 ابيقفريوس القبرصي و جرمانيوس القسطنطيني Fathers among the Saints Epiphanius Bishop of Cyprus & Germanos, Archbishop of Constantinople	26 غليكازية (حلوة) الشهيدة Virgin- Martyr Glykeria	27 ✠ ايسيدوروس الشهيد Martyr Isidore	28 البار پخوميوس الكبير St. Pachomius the Great	29 ✠ ثيودوروس المتقدس our Holy Father Theodore the Sanctified	30 الرسولين اندرونكوس و يوثا من المسيحيين Apostles Andronicus of the Seventy and his fellow سبت المرافقين Death

JUNE 2026



حزيران ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
	1 خول روح القدس Monday of Pentecost الشهيد في الكهنة بتريليوس ورفاقه Hieromartyr Patrick, Bishop of Prusa & his companions	2 ثلالاوس الشهيد Martyr Thaleaeus	3 المتكين قسطنطين وبعيلة معانين الرسول Holy Equals to the Apostles Emperor Constantine & his mother Helen	4 باسيليوس الشهيد Hieromartyr Basiliscus	5 ابن ميشايل المعترف اسقف سندا St. Michael the Confessor, Bishop of Synnada	6 البار سمعان الذي كان في الجبل المعجيب St. Symeon
7 Tone 5 Epistola 1 the Epistle & Gospel 1 أحد جميع القديسين Sunday of All Saints الوجود الثالث الهامة التي يوجد المعبد Third Finding of the Precious Head of St. John the Baptist	8 بدء صوم الرسل Apostles Fasting Begin كاربوس الرسول من السبعين holy Apostle Carpus from the Seventy	9 الانبريس الشهيد في الكهنة Hieromartyr Alethus	10 افثيوس (سعيد) اسقف مقلية Aphthous Bishop of Maltese	11 ثيودوسيا الشهيذة Virgin Martyr Theodosia	12 اسحق البار رئيس دير القسطنطين St. Isaac of Constantinople	13 الشهيد هرموس Martyr Hermas of the seventy
14 Tone 1 Epistola 2 the Epistle 2 & Gospel from St. Matthew 2 الأحد الاول بعد العنصرة 1st Sunday After Pentecost أحد جميع القديسين للسلطين Sunday of All Saints of Palestine يوسطانيوس الفيلسوف المدافع Martyr Justin the Philosopher	15 نيكفوروس المعترف St. Nikephorus the Confessor	16 لوكياليوس الشهيد holy Martyr Lucilian	17 † مطروفانوس القسطنطيني St. Metrophanes of Constantinople	18 دوروثيوس اسقف صور Hieromartyr Dorotheus Bishop of Tyre	19 † ايلاريون الحديث رئيس دير القسطنطين St. hilarion The New Bishop of Dalmatian Monaster	20 ثيودوتوس اسقف انقرة الشهيد في الكهنة Martyr Theodotus of Ancyra
21 Tone 2 Epistola 3 the Epistle 3 & Gospel from St. Matthew 3 الأحد الثالث بعد العنصرة 3rd Sunday After Pentecost نقل رفات القديس ثيودورس قائد الجيوش Translation of the relics of Great Martyr Theodore	22 كيرلس الإسكندري Cyril of Alexandria	23 الشهيدين اسكندر والطونيا Holy Martyrs Alexander & Antonina	24 † برثولماوس التلميذ و برنابا الرسول Apostles Bartholomew & Barnaba	25 اونوفريوس وبطرس اللذان كانا في الجبل المقدس Our Holy Fathers Omophrios the Great & Peter from Mountain Athos	26 † اكيلينا الشهيذة Holy Martyr Aquilina	27 الفيلاج النبي و ملوديوس المعترف القسطنطيني Holy Prophet Elisha & Mathew the Confessor
28 Tone 3 Epistola 4 the Epistle 4 & Gospel from St. Matthew 4 الأحد الرابع بعد العنصرة 4th Sunday After Pentecost النبي عاموس Holy Prophet Amos	29 تيخن اسقف اماتوس St. Tikhon Bishop of Amatus	30 ابسفرس الشهيد عمانوئيل وصايل واسماعيل الشهداء Martyrs Manuel, Sabael & Ismael.		† Fast Day Ø Marriage is not allowed ☉ Fast Day but you can eat Fish		



JULY 2025

تموز ٢٠٢٥

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
† Fast Day Ø Marriage is not allowed ☉ Fast Day but you can eat Fish			1 † لاونديوس الشهيد Martyr Leontius	2 ☉ التلميذ يهوذا الرسول Holy Apostle Jude	3 † مونيوس أسقف بطارون الشهيد Hieromartyr Methodius Bishop of Patara	4 ☉ يوليانوس الطرسوسي Martyr Julian of Tarsus
5 ☉ Tone 4 Eothina 5 the Epistle & Gospel from St. Matthew 5 الأحد السادس بعد الفصح 5th Sunday After Pentecost السيافوس أسقف ساموسا Hieromartyr Eusebius, Bishop of Samosata	6 ☉ أغريباتا الشهيد Martyr Agrippina	7 ☉ مولد بوحنا المعمدان The Nativity of St. John The Baptist	8 † البراة فيرونيا الشهيدة Virgin Martyr Febronia	9 ☉ اليار داود الثسالونيكي St. David of thessaloniki	10 † البر شمشون St. Sampson the Hospitable حنة حاملة طيب Myrrh Bearer Anna	11 ☉ نقل رفات كيرون و بوحنا العجابين Translation of the Relics of the Holy & Wonder working Cyrus & John
12 Tone 5 Eothina 6 the Epistle & Gospel for the Holy Apostles الأحد السادس بعد الفصح 6th Sunday After Pentecost هاتما الرسل بطرس و پولس Apostles Peter & Paul	13 تذكروا حافل الرسل الاثني عشر التكليم Synaxis of the Holy 12 Apostles	14 قزما وديميانوس المائتي لخدمة Holy & wonder working Unmercenaries Cosmas & Damian	15 † وضع ثوب وادة الإله في قلاخريش The Placing of the Honorable Robe of the Most Holy Theotokos at Blachernae	16 ياقثوس الشهيد طولوبوس قسطنطي Our Father Among the Saints Anatolios, Archbishop of Constantinople	17 † الندراوس الأورشليمي أسقف كريت St. Andrew, Archbishop of Crete	18 الانسيس الذي كان في جبل اثوس و ليمانوس العجابين St. Athanasius of Mt. Athos & St. Limbadus
19 Tone 6 Eothina 7 the Epistle & Gospel from St. Matthew 7 الأحد السابع بعد الفصح 7th Sunday After Pentecost الابا سيموني الكبير Our Holy Father Sisoies the Great	20 الابا توما العيلاتي، كيريلي المعظمة في الشهداء St. Thomas & the Great Martyr Kyriake	21 بروكوبيوس العظيم في الشهداء (شفيح المتزوجين) Holy Great martyr Prokopios	22 † بنكراتيوس الشهيد في الكهنة Hieromartyr Pancratius	23 ال ٤٥ المستشهدين في نيكولوبي أرمينيا The 45 Martyrs in Niklobi Armenia	24 † العظيمة في الشهداء اولغا اولغا معانة الرسل Great Martyr Euphemia & St. Olga	25 الشهداء بروكلوس و هيلاريون Holy Martyrs Proclus & Hilarius
26 Tone 7 Eothina 8 the Epistle for the fathers & Gospel is to you the light of this world) الأحد الثامن بعد الفصح 8th Sunday After Pentecost حد تمام لجميع المسكوني الرابع 4th Ecumenical Council تذكروا حافل جبرائيل رئيس الملائكة Synaxis of the Holy Archangel Gabriel	27 اكيلا ترسول يوسف التسالونيكي Apostle Aquila & Joseph Archbishop of Thessaloniki	28 الشهداء كيريوس وأمه يونطة Holy Martyrs Cricus and his Mother Julitta	29 † الشهيد في الكهنة أثينوجانس Hieromartyr Athenogenes	30 مارينا العظيمة في الشهداء Great Martyr Marina	31 اميليانوس الشهيد Holy Martyr Emilian	

AUGUST 2026



آب ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
30 Tone 4 Epistle 2 the Epistle & Gospel 13 الأحد الثالث عشر بعد العنصرة 12th Sunday After Pentecost الشهيد ميرون Holy Martyr Myron	31 قورس ولورس الشهيدين Martyrs Florus & Iaurus	✠ Fast Day Ø Marriage is not allowed ◊ Fast Day but you can eat Fish				1 ابنة مقربنا الحث باسيليوس الكبير تيوس St. Macrina sister of St. Basil the Great
2 Tone 3 Epistle 9 the Epistle for the prophet Gospel Matthew 9 الأحد التاسع بعد العنصرة 9th Sunday After Pentecost القديس النبي المجدد (إيليا) Holy Glorious Prophet Elias (Elijah)	3 سمعان العنقالي بالمسيح ورفيقه لي انتمس يوحنا Our Righteous Fathers John & Simons the Fool for Christ's sake	4 مريم المجدلية معنقة الرسل وخاتمة الطوبى Holy Myrrh-bearer & Equal to the Apostles Mary Magdalene	5 ✠ فوقا الشهيد حزقيال النبي Martyr Phochas Prophet Ezekiel	6 خرسيفينا العظيمة في الشهيديات Great Martyr Christina	7 ✠ رقد حنة ام واداء الاله الغراء Dormition of the Righteous Anna, Mother of the Most Holy Theotokos	8 ارمولاوس الشهيد بالكهنه ورفيقه العظيمة في الشهيديات براسيفيلي Hieromartyr Hermolaus Holy Righteous Martyr Paraskava
9 Tone 1 Epistle 18 the Epistle & Gospel 13 الاثنين العاشر بعد العنصرة 10th Sunday After Pentecost بندلايمون العظيم في الشهاد والطبيب الشافي Holy Great Martyr & healer Panteleimon	10 بروخوروس ونيكفور ونيمن برميناس الشمعسة الرسل Prochoros, Nicanor, Timon & Parmenas the Apostles & Deacons	11 كالينيوس الشهيد ثاولوتي الشهيدة Holy Martyr Callinicus Holy Martyr Thawdoti	12 ✠ سيلا و سولوانس وكريسكس و اندونيكيوس من المبعين Apostles Silas, Silvanus, Crescens, Epentus, & Andronicus of the Seventy	13 الذوكيموس الصديق نقمة زياح الصليب Righteous Eudocimus Fore Feast of the Procession of the Cross	14 ✠ Ø زواج الصليب المكثيون ومعظمهم لغزروا مهم بدء صوم واداء الاله Procession of the Precious Wood of Life-Giving cross of the Lord Dormition Fast Begins	15 ✠ Ø نقل رفات استقلانوس اول الشهاد Translation of the Relics of the Protomartyr and Archdeacon Stephen
16 ✠ Ø Tone 2 Epistle 31 the Epistle & Gospel 11 الاثنين الثاني عشر بعد العنصرة 11th Sunday After Pentecost الابراو اسحاق ودماتوس وفاقتوس St. Isaac, Dalmatus and Faustus	17 ✠ Ø الفتية السبعة الذين استلقوا في النسيم بعد ٧ سنوات Holy Seven Youths (the Seven Sleepers) of Ephesus	18 ✠ Ø نقمة عيد التجلي، غروب التجلي، الصيغوس الشهيد Forefeast of the Transfiguration Martyr Ignatius of Antioch	19 Ø ◊ تجلي ربنا ومخلصنا يسوع المسيح علي جبل ثابور The Holy Transfiguration of Our Lord and Savior Jesus Christ	20 ✠ Ø دامتيوس الشهيد Martyr Dometius	21 ✠ Ø اميليانوس المعترف أسقف كيزيكس St. Emilian the Confessor Bishop of Cyzicus	22 ✠ Ø مقديس الرسول Apostle Matthias
23 ✠ Ø Tone 3 Epistle 1 the Epistle & Gospel 12 الاثنين الثاني عشر بعد العنصرة 12th Sunday After Pentecost تقريتيوس رئيس الشماعسة الشهيد Holy Martyr Archdeacon Laurence	24 ✠ Ø البطرس الشماعي الشهيد Martyr Archdeacon Euplus	25 ✠ Ø قوتيوس و انيكيتوس الشهيدين Martyrs Anicetus and Photius	26 ✠ Ø البار مكسيموس المعترف St. Maximos the Confessor	27 ✠ Ø نقمة رقد واداء الاله ميخا النبي Forefeast of the Dormition Holy Prophet Micah	28 ✠ رقد سينتا واداء الاله مريم العذراء The Dormition of our Most Holy Lady of Theotokos and Ever Virgin Mary	29 نقل صورة ربنا غير المصورة لعنيدة ارقا Translation of the Image Not Made by Hands of Our Lord Jesus Christ from Edessa to Constantinople

أيلول ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
		1 اندراوس قائد الجيش ورفعته الشهداء الألفين وخمسمائة Martyr Andrew and the Soldiers with him	2 † صموئيل النبي Holy Prophet Samuel	3 ثادئوس الرسول، بليسي الشهيدة وأولاده ثادئوس Apostle Thaddeus	4 † أغاثونيكوس الشهيد Martyr Agathonikos	5 لويوس الشهيد ابريونيوس أسقف ليون Martyr Lupus Bishop Irenaeus
6 Tone 5 Epistles 3 the Epistle & Gospel 14 الأحد الرابع عشر بعد الفصح 14th Sunday After Pentecost الأنطونيوس الشهيد قزما يوحنا Martyr Eutychus Hieromartyr Kosmas	7 نقل رفات القديس برثلماوس الرسول. تيطس الرسول The Translation of the relics of St. Bartholomew Holy Apostle Titus	8 الشهداء اديانوس وناتاليا Martyrs Adrian & Natalia	9 † الهار بيمن St. Poemen	10 الهار موسى الحبشي St. Moses of Ethiopia	11 † ☩ قطع رأس يوحنا المعمدان The Beheading of the Glorious Prophet, Forerunner and Baptist John	12 اسكندر ويوحنا وبولس الحديث بطريركة القسطنطينية Sts. Alexander, John & Paul the New, Patriarchs of Constantinople
13 Tone 6 Epistles 4 the Epistle & Gospel 15 الأحد الخامس عشر بعد الفصح 15th Sunday After Pentecost وضع زئبق وادة الإله The Placing of the Sash of The Most Holy Theotokos	14 سمعان العالمردي، يشوع بن نون، مبلاطوس البار Holy Fr. Symeon Stylites The Beginning of the Church's Year بدء السنة الأولى الكنيسة الأرثوذكسية	15 ماما الشهيد يوحنا الصوام Martyr Mamas John Who Fast	16 † أنثيموس أسقف نيقوميديا Hieromartyr Anthimos, Bishop of Nicomedia	17 بابيلا الانطاكي القديس موسى معاني الله St. Babelia From Antioch Prophet Moses Who Beheld God	18 † زكريا النبي أبو يوحنا المعمدان Prophet Zechariah the Father of St. John the Baptist	19 اعجوبة الملاك ميخائيل في كولوسا Commemoration of the Miracle of the Archangel Michael at Colossae
20 Tone 7 Epistles 5 the Epistle & Gospel for the Sunday الاثنين لرفع الصليب Sunday Before the Elevation of the Holy Cross تقدمة مولد السيدة الشهيد صوزون Forefeast of the Nativity of The Most Holy Theotokos Martyr Sozon	21 مولد وادة الإله العذراء مريم The Nativity of the Most Holy Theotokos	22 الصدقيين يواكيم وحنة جدي المسيح Holy Ancestors of God Joachim & Anna	23 † ميتودورا، لمتروдора و ميتروдора الشهيدات Martyrs Metrodora, Metrodora, and Nymphadora	24 البارة ثاودورا الشهيدة تولروسيلوس الطباخ Our Holy Mother Theodora St. Afrosinus the Cooker	25 † وداع ميلاد السيدة الطونوموس الشهيد بالكنيسة Leave-taking of the Nativity of the Theotokos, Hieromartyr Autonomous	26 تقدمة رافع الصليب، توليد كنيسة القيامة تريفلوس قائد الجيش Forefeast of the Evaluation of the Cross, Commemoration of the Founding of the Church of the Resurrection.
27 † ☩ Tone 8 Epistles 6 the Epistle & Gospel for the Sunday أحد رفع الصليب المكرم The Elevation of the Cross	28 القديس نيكيتا في الشهداء، القديس فيلوثيمس Great Martyr Nektas & St. Philothemus	29 لوفيميا العظيمة في الشهداء Great Martyr Euphemia	30 صوفيا وبناتها بيمتي و اغايي والبنات الشهداء Martyrs Sophia and her Three Daughters Hope, Faith and Love		† Fast Day ☩ Marriage is not allowed ☪ Fast Day but you can eat Fish	

OCTOBER 2026



تشرين الأول ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
† Fast Day ⦿ Marriage is not allowed ☉ Fast Day but you can eat Fish				1 القديس العجائبي أسقف غورتينا St. Eumenes Bishop of Gortyna	2 † تروفيموس وسبتيوس ودوريمون الشهداء Martyrs Trophimus Sabbatius, and Doraemon of Synnada	3 العظيم في الشهداء المستاثيوس وزوجته ثابوستيو. ابنهما Great Martyr Eustathius & his Family
4 Tone 3 Eothia 7 the Epistle & Gospel for the Sunday After the Elevation of the Holy Cross الأحد بعد رفع الصليب Sunday After the Elevation of the Cross القديس الرسول، يونا النبي Apostle Quadratus Prophet Jonah	5 الشهيد في رؤساء الكهنة فوقًا أسقف سيني Hieromartyr Phocas Bishop of Sinope	6 الحمل بالثاني الكريم يوحنا المعمدان The Conception of John the Baptist	7 † العظيمة في الشهداءات تكلًا معادلة الرسل Holy protomartyr Thecla, Equal to the Apostles	8 البارة افروسيوني Righteous Mother Euphrosyne	9 † التكل بوحنا الإنجيلي اللاهوتي Repose of the Holy Apostle and Evangelist St. John the theologian	10 كائسراطرس الشهيد ورفيقته ال ٩٩ شهيد Holy Martyr Callistratus and the Forty Nine Martyr with him
11 Tone 2 Eothia 8 the Epistle 19 Gospel St. Luke 1 الأحد التاسع عشر بعد العنصرة 19th Sunday After Pentecost البار خريظون المعترف بروج قسي St. Chariton the Confessor Prophet Baroukh	12 البار خريظون السامع St. Cyriacus the Solitary	13 العظيم في الشهداء غريغوريوس أسقف أرمينيا Great Martyr Gregory Bishop of Armenia	14 † حنايا الرسول، البار رومانوس الغرم Apostle Ananias St. Romanos the Chanter	15 كيريقوس الشهيد في الكهنة يوستينا البتول Hieromartyr Cyprian and Virgin Martyr Justina	16 † ديونيسيوس أريوباغي الشهيد Hieromartyr Dionysius the Areopagite	17 ابروثاوس أسقف اثينا Hieromartyr Hieroteos, Bishop of Athens
18 Tone 3 Eothia 8 the Epistle 19 Gospel St. Luke 2 الأحد العشرون بعد العنصرة 19th Sunday After Pentecost خاريطيني الشهيدة Holy Martyr Charitina	19 التلميذ توما الرسول Holy Apostle Thomas	20 سرجيوس وباقوس الشهيدين Holy Martyrs Sergius and Bacchus	21 † أمنا البارة بلاجية Our Holy Mother Pelagia	22 الرسول التلميذ بطروب بن حنلي ابونا ابراهيم ولوط Holy Apostle James Son of Alphaeus Our Holy Father Abram and Lot	23 † الشهيدان اقليميوس واخوته العلميا Holy Martyrs Eulampius & Eulampia	24 فيلبس الشمامسة الرسول Holy Apostle Philip
25 Tone 4 Eothia 10 الأحد ايام الجمع اتمسكوني السامع Sunday of the Holy Fathers of the Seventh Ecumenical Council بروس وثاروخوس ونيونيكوس ونيونوريوس الشهداء Martyrs Probus, Tarachus, Andronicus & Theodoros	26 كريبوس وبابيلوس واغاثونيكس الشهداء Holy Martyrs Carpus, Pappus, Agathodrus & Agathonica	27 نازاريوس وجرفاسيوس وبروناسيوس وكائسليوس Holy Martyrs Nazarius, Gervasius and Caillstus.	28 † نوكياتوس الشهيد كاهن انطاكية Holy Hieromartyr Lucian	29 لونجينوس قائد الجيش حارس الصليب Holy Martyr Longinus the Centurion	30 † هوشع النبي اندرياس الشهيد Holy Prophet Hosea Holy Martyr Andrias	31 لوقا التلميذ الإنجيلي Holy Apostle and Evangelist St. Luke



NOVEMBER 2026

تشرين الثاني ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
1 Tone 5 Euthima 11 the Epistle 22 Gospel St. Luke 3 الأحد الخامس والعشرون بعد الفصح 22nd Sunday After Pentecost يوحنا النبي أوراس الشهيد Holy Prophet Joel Martyr Oras	2 المعظم بالشهداء ارتاميرس جيراسيموس كيثالينا Holy Great Martyr & St. Gerasimus	3 ابلاريون الكبير St. Hilarion the Great	4 † أبركليس معلم الرسل العجائبي و الفتية السبعة القديسين في أفسس St. Abercius Wonderworker & The Holy 7 Youths of Ephesus	5 يعقوب أخو الرب القديس وأول أساقفة اورشليم Holy Apostle James The Brother Of the Lord & the First Bishop of Jerusalem	6 † أرتيا (الحارث) الشهيد ورفاقه Holy Martyr Arethas & Those with him	7 الشهداء ماركيلوس ومرتيرس، طابيثا التي أنعمها بطرس الرسول Holy Martyrs Marclan & martyrius & St. Tabitha
8 Tone 6 Euthima 1 the Epistle 23 Gospel St. Luke 6 الأحد الثالث والعشرون بعد الفصح 23rd Sunday After Pentecost ديميتريوس المعظم في الشهداء العجائبي Holy Glorious and Great Martyr Demetrius the Outpouring of Myrrh	9 الشهيد نسطور Holy Martyr Nestor	10 الشهداء تراتيوس وزوجته وأولاده، استفانوس السابوي Martyrs Terence, his Wife & his children. St. Stephen	11 † الشهيدة انطاليا ابنة البار ابراموس، كريكوس الأورشليمي Holy Virgin Martyr Anastasia, St. Abramius, St. Kyriakos of Jerusalem	12 الشهداء زيلوبيوس وأخته زيتريا، كلوبيا الرسول Martyrs Zenobius & his sister Zenobia, Apostle Cleopa	13 † الأنطاكسيين وابليس واميليان واربوس ونركيس وارمطوبوس الرسول Holy Apostles Stachys, Apelles, Amplias, Urban, Narcissus & Aristobulus	14 زيماء وديميتريوس صالحي العجائب الماقني القضاة Holy & Wonderworking Unmercenaries Cosmas & Damian
15 Tone 7 Euthima 2 the Epistle 24 Gospel St. Luke 9 الأحد الرابع والعشرون بعد الفصح 24th Sunday After Pentecost التيوس وبيلاسيوس واليونانوس الشهداء Holy Martyrs scindynus, Pegasus, Aphthonius, Elpidophorus & Anempodistus	16 أكيسماس ويوسف وايتاليس الشهداء تجديد كنيسة مار جريس الله Acemas, Joseph, and Aethalas, the martyrs	17 يواننيكوس المعظم بالشهداء Holy Martyr Ionnicius the Great	18 † الشهداء غلاكتيون وزوجته ايبستيمي Holy Martyrs Galaction & Episteme	19 بولس المعترف القسطنطيني St. Paul the Confessor Archbishop of Constantinople	20 † شهداء ملطية لعاثر العجائبي Martyrs of Mellitene & Lazarus the Wonderworking	21 تذكّر حائل لاريسي الملائكة جيرانيل وميخائيل ولسائر الملائكة Synaxis of the Heavenly Host, Archangel Michael & Gabriel.
22 Tone 8 Euthima 3 the Epistle 25 Gospel St. Luke 7 الأحد الخامس والعشرون بعد الفصح 25th Sunday After Pentecost انسيفوروس وبروفيريوس الشهداء، أمنا البارة مطرونة القديس تقيفوريوس Martyrs Onesiphorus & Prophyrius & St. Matrona	23 الرسول أليمباس وزوذيون وموارتنس من السبعين The Apostles Olympas, Rohdians & Moartas of the Seventy	24 مينا وفكتور ولكتوريوس الشهداء استفاني الشهيدة Holy Martyrs Mina, Victor, Martyr Stephani	25 † يوحنا الرحيم البار نيلوس، أخيا النبي St. John the Merciful St. Nilus, Prophet Ahiya	26 القديس يوحنا الأدهبي القم Our Father Among the Saints John Chrysostom Thanksgiving Day	27 الرسول فيثيمس القديس Holy Apostle Philip	28 غورياس وصاموناس وابيبوس المعترفون، بدء صوم التماس Gorias, Samonas & Epibus the Confessors
29 Tone 1 Euthima 4 the Epistle 26 Gospel St. Luke 8 الأحد السادس والعشرون بعد الفصح 26th Sunday After Pentecost مثنى التلميذ التبشير Holy Apostle & Evangelist Mathew	30 † غريغوريوس العجائبي أسقف قيصرية Our Father Gregory Wonderworker Bishop of Caesarea			† Fast Day Ø Marriage is not allowed 🐟 Fast Day but you can eat Fish		

DECEMBER 2026



كانون أول ٢٠٢٦

الأحد Sunday	الاثنين Monday	الثلاثاء Tuesday	الأربعاء Wednesday	الخميس Thursday	الجمعة Friday	السبت Saturday
† Fast Day Ø Marriage is not allowed ◊ Fast Day but you can eat Fish		1 † الشهيدان بلاطون ورومانوس Holy Martyrs Plato & Romanus	2 † عوبديا النبي برلعام الشهيد Prophet Obadiah Martyr Barlaam	3 ◊ غريغوريوس بتياني لقمة عيد دخول السيدة إلى الهيكل Holy Father Gregory of Decapolis Forefeast of the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple	4 † دخول السيدة إلى الهيكل The Entry of The Most Holy Theotokos into the Temple in Jerusalem	5 ◊ فلبيون الرسول ورفقاؤه الشهيدة كيليكية ورفاقها Holy Apostle Philemon Holy Martyr Cilicia
6 ◊ Tone 2 Eothina 5th Epistle 27 Gospel St. Luke 9 الأحد السابع والعشرون بعد الفصح 27th Sunday After Pentecost غريغوريوس الأسقف أمفيلوكيوس الأسقف Bishop Gregory Holy Father Amphilocus	7 ◊ القسيس أسقف روما بطرس الاسكندري Holy Hieromartyr Clement Bishop of Rome & Holy Hieromartyr of Alexandria	8 ◊ المنظمة في الشهداء كثرت مركوريوس الشهيد ودناخ دخول السيدة Holy Great Martyr Catherine, Holy Martyr Mercurius	9 † الببوس و نيكون البارين Holy Fathers Alypius & Nikon	10 ◊ العظيم في الشهداء يعطوب الغلامي المقطع Holy Great Martyr James the Persian	11 † استقائوس الحديث، الشهيد ابريترخوس Holy Father & Martyr Stephen the New Martyr Erenarchus	12 ◊ يراموتس وفيلمتاوس الشهيدان Holy Martyrs Paramon & Holy Father Velmanus
13 ◊ Tone 3 Eothina 6th Epistle 28 Gospel St. Luke 15 الأحد الثامن والعشرون بعد الفصح 28th Sunday After Pentecost أندراوس المتبع المدعو أولاً رسولاً Holy Glorious Apostle Andrew the First- Called	14 ◊ نحوم النبي Holy Prophet Nahum	15 ◊ حبقوق النبي Holy Prophet Habbakuk	16 † النبي صلفيا Holy Prophet Zephaniah	17 ◊ برهارة العظيمة في الشهادات يوحنا الدمشقي Holy Great Martyr Barbara John Of Damascus	18 † أبينا المتوشح بالله سببا المقدس Our Venerable, Godbearing Father Sabbas the Sanctified	19 ◊ نيقولاوس أسقف ميربا شمع رواد البحر Our Father Among the Saints Nicholas
20 ◊ Tone 4 Eothina 7th Epistle 29 Gospel St. Luke 18 الأحد التاسع والعشرون بعد الفصح 29th Sunday After Pentecost امبروسيوس أسقف ميلان Ambrose Bishop of Milan	21 ◊ بابيلوس البار Our Venerable Father Patapius	22 ◊ حبل القديسة حنة بولادة الإله The Conception of the Most Holy Mother of God	23 † مينا رخم الصوت ارموجانس وأغفرالس الشهداء Holy Martyrs Mena Hermogenes & Eugraphus	24 ◊ دانيال المعلمدي Venerable Father Daniel Stylite	25 † القديس امبيريدون الميلاد غربي Godbearing fr. Spyridon The Wonderworker	26 † افستراتيوس ورفاقه توكيا الشهيدة St. Eustratios & his Companions Holy Virgin Martyr Lukia
27 †Ø Tone 5 Eothina 8th Epistle 30 Gospel St. Luke 11 الأحد العاشر بعد الفصح 30th Sunday After Pentecost أحد الاجناد ترس ولفكيوس وكليمنس وفيلمنو ايوليوس وليفيوس الشهداء Holy Martyrs Thyrsas, Leueis, Callisicus, Philemon, Apollonias & Arion	28 †Ø القديس الشهيد بالهنة Holy Hieromartyr Eleutherius Patron St of Pregnant	29 †Ø حجاي النبي Holy Prophet Haggai	30 †Ø دجبال النبي وفتية الثلاثة ديونيسيوس أسقف اجينا Holy Prophet Daniel & The Three Youths Dionysus, Bishop of Aegina	31 †Ø سبستاتوس الشهيد ورفقاؤه Holy Martyr Sebastian & his Companions		